

# SIGADE AAFRIKA KATK

## АФРИКАНСКАЯ ЧУМА СВИНЕЙ

Veterinaar- ja Toiduamet  
Väike-Paala 3, 11415 Tallinn  
tel. 605 1710 / faks 621 1441  
vet@vet.agri.ee  
Lisainfotmsioon: www.vet.agri.ee

### MAAKONDAD VETERINAARKESKUSED

Harjumaa Veterinaarkeskus  
Västriku 2b, 11312 Tallinn  
Tel 6580420

Hiiumaa Veterinaarkeskus  
Hiiu mnt 3, 92101 Käina  
Tel 46 22030

Ida-Virumaa Veterinaarkeskus  
Viru 5a, Jõhvi linn, 41589 Ida-Virumaa  
Tel 33 66774

Jõgevamaa Veterinaarkeskus  
Ravila 10, 48306 Jõgeva  
Tel 77 20201

Järvamaa Veterinaarkeskus  
Pärnu 58, 72712 Paide  
Tel 3854520

Lääne-Virumaa Veterinaarkeskus  
Jaani 8, 90502 Haapsalu  
Tel 47 24 791

Lääne-Virumaa Veterinaarkeskus  
Neffi 2, Piira  
46607 Lääne-Virumaa  
Tel 32 32050

Pärnumaa Veterinaarkeskus  
Haapsalu mnt 86, 80010 Pärnu  
Tel 44 71614

Põlvamaa Veterinaarkeskus  
Puuri tee 1, 63308 Põlva  
Tel 799 4413

Raplamaa Veterinaarkeskus  
Kuusiku tee 6, 79511 Rapla  
Tel 48 92590

Saaremaa Veterinaarkeskus  
Kohtu 10, pk35  
93802 Kuressaare  
Faks 45 31 273

Tartumaa Veterinaarkeskus  
Vahi, Tartu vald 60511 Tartumaa  
Tel 740 1208

Valgamaa Veterinaarkeskus  
Tartu mnt 79, 68205 Valga  
Tel 76 66 712

Viljandi Veterinaarkeskus  
Vabaduse plats 4, I korrus  
71020 Viljandi  
Tel 435 0020

Võrumaa Veterinaarkeskus  
Võrumõisa tee 4  
65555 Võru linn  
Tel 78 24051

Ветеринарно-пищевой департамент  
Вяйке-Паала 3, 1415 Таллинн  
тел. 605 1710 / факс 621 1441  
vet@vet.agri.ee

Дополнительная информация:  
www.vet.agri.ee

### УЕЗДНЫЕ ВЕТЕРИНАРНЫЕ ЦЕНТРЫ

Ветеринарный центр Харьюмаа  
Вястрику 2b, 11312 Таллинн  
Tel 6580420

Ветеринарный центр Хийумаа  
Хийу мт 3, 92101 Кийна  
Tel 46 22030

Ветеринарный центр Ида-Вирумаа  
Виру 5а, г. Йыхви,  
41589 Ида-Вирумаа  
Tel 33 66774

Ветеринарный центр Йыгевамаа  
Равила 10, 48306 Йыгева  
Tel 77 20201

Ветеринарный центр Ярвамаа  
Пярну 58, 72712 Пайде  
Tel 3854520

Ветеринарный центр Ляянемаа  
Jaani 8, 90502 Haapsalu  
Tel 47 24 791

Ветеринарный центр Ляэне-Вирумаа  
Нeffi 2, Пийра  
46607 Ляэне-Вирумаа  
Tel 32 32050

Ветеринарный центр Пярну маа  
Хаапсалу мнт 86, 80010 Пярну  
Tel 44 71614

Ветеринарный центр Палвамаа  
Пуру tee 1, 63308 Пылва  
Tel 799 4413

Ветеринарный центр Рапламаа  
Куусiku tee 6, 79511 Рапла  
Tel 48 92590

Sigade Aafrika katk (edaspidi SAK) on väga nakkuslik ning ägedalt kulgev nii kodu- kui metssigade viirushaigus, mis iseloomustub palaviku, verejoooksu, pöletikuliste muutustega mitmesugustes elundites ja suure surmusega (kuni 100% loomadest). SAKi ei haigestu inimesed ning ka teised loomaliigid, kuid nad võivad viirust edasi kanda. SAKi ravi ning vakstiin selle vastu puuduvad.

### HAIGUSE LEVIK

Haigusetekitaja levib otsesel kontaktil haige loomaga või tema eritistega. Sigade nakatumine võib toimuda ka kaudselt näiteks nakatunud loomadel päritnevad liha sisalda-va sööda või toidujäätmete söötmisel, hai- gusetekitajaga saastunud sööda, joogivee, söiduvahendite, sisseseade, joogivee, riite vahendusel. Metssigade nakatumine toimub enamasti metsa viitud kodusigade korjuste, tapajäätmete või toidujäätmete vahendusel. Mõningates piirkondades levib haigus ka puukide vahendusel, kuid Eestis vastavaid lii- ke looduslikult ei leidu.

Viirus on väliskeskonna tingimustele väga vastupidav, säilides:

- » külmutatud lihas mitu aastat;
- » soolatud lihas kuni 310 päeva;
- » suitsutatud lihas kuni 6 kuud;
- » mullas ja pinnases kauem kui 6 kuud;
- » loomakorjustel kuni 2 kuud;
- » viirus häibiv kuumutamisel 70 °C.

Африанская чума свиней (АЧС) очень острая и остро протекающая ви- русная болезнь, как домашних, так и диких свиней, которая характеризуется темпера- турой, кровотечением, воспалительными изменениями различных органов и высо- кой смертностью (100% животных). АЧС не заболевают люди и другие виды животных, но они могут быть переносчиками вируса. Лечения АЧС и вакцины не существует.

### РАСПРОСТРАНЕНИЕ БОЛЕЗНИ

Возбудитель болезни распространяется непосредственно через контакт с больным животным или его выделениями. Заражение свиней может происходить икосвен- но, например, при скармливании кормов или пищевых отходов, содержащих про- исходящее от зараженных животных мяса, посредством зараженного возбудителем болезни корма, питьевой воды, транспорт- ных средств, внутреннего оборудования, питьевой воды и одежды. Заражение дик- их свиней происходит в основном посред- ством доставки в лес трупов домашних свиней, боенских отходов или пищевых от- ходов. В некоторых регионах болезнь рас- пространяется и посредством клещей, но в Эстонии соответствующие виды в природе не обнаружены.

Вирус очень устойчив к условиям внешней среды, сохраняясь:

- » в замороженном мясе несколько лет;
- » в соленом мясе до 310 дней;
- » в копченом мясе до 6 месяцев;
- » в земле и на почве дольше, чем 6 месяцев;
- » в трупах животных до 2 месяцев;
- » вирус уничтожается нагреванием в 70 °C.

## HAIGUSE KLIINILISED TUNNUSED

Haiguse peiteperiood on tavaiselt 3-15 päeva ning klinilised tunnused on väga varieeruvad sõltuvalt viiruse patogeensusest. Praegusel ajal Venemaal ja Valgevenes laialdaselt levivale SAKile on iseloomulik haiguse üliäge vorm, mida iseloomustab sigade äkksurm ning muude haigustunnuste puudumine.

## SAKI DIAGNOOSIMINE

SAKi kahtluse püstitab veterinaararst ja diagoons pannakse laboratoorse analüüside, kliniliste tunnuste ja lahanguleiu alusel.

## MIDA TEHA SAKI KAHTLUSE KORRAL?

Loomade haigestumisest või hukkumisest peab loomapidaja viivitamatult informeerima veterinaarsti. Loomaarsti või maakonna veterinaarkeskust tuleb informeerida ka kõikidest muudest sündmustest, mis võivad viidata SAKile.

Veterinaarsti saabumiseni on oluline välida võimaliku nakkuse levikut. Selleks:

- » ära vii farmist välja elusloomi või korjuseid, inventari, sööta, joogivett, sõnnikut, allapanu ja teisi võimalikke nakkust edasikandvaid materjale ning jäätmeid;
- » takista kõrvaliste isikute sissepääsu farmi;
- » takista teiste loomade ja näriliste kokkupuudet elussigade või korjustega.

## КЛИНИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ БОЛЕЗНИ

Скрытый период болезни составляет обычно 3-15 дней, и клинические симптомы сильно варьируются в зависимости от патогенности вируса. Для имеющего сейчас широкое распространение в России и Белоруссии АЧС характерна особенно острая форма болезни, которая характеризуется внезапной смертью свиней и отсутствие других симптомов болезни.

## ДИАГНОСТИРОВАНИЕ АЧС

Подозрение на АЧС устанавливает ветеринарный врач, и диагноз ставится на основании лабораторных анализов, клинических симптомов и патологоанатомических данных.

## ЧТО ДЕЛАТЬ В СЛУЧАЕ ПОДОЗРЕНИЯ НАЛИЧИЯ АЧС?

О заболевании или падеже животных лицо, содержащее животных, должно незамедлительно проинформировать ветеринарного врача. Ветеринарного врача или уездный ветеринарный центр следует проинформировать и обо всех других событиях. Которые могут указывать на АЧС.

До прибытия ветеринарного врача важно избегать возможного распространения заражения. Для этого:

- » не выводить с фермы живых животных или выносить их трупы, инвентарь, корм, питьевую воду, навоз, подстилку и другие возможные материалы, которые могут распространять инфекцию или;
- » препятствовать доступу посторонних лиц на ферму;
- » препятствовать соприкосновение других животных и грызунов с живыми свиньями или трупами.

## KUIDAS KAITSTA OMA LOOMI SAKI EEST?

Kaitsmaks oma loomi nakatumise eest tulub järgida vähemalt järgmisi bioohutusmeetmeid:

- » ära luba kõrvvalisi isikuid loomapidamishoonesse;
- » enne loomapidamishoonesse sisenemist vaheta riided, desinfiteeri või vaheta jalānoud;
- » hoia karja juurde toodav loom karjasolevatest loomadest eraldi (karantiin);
- » hoia haige loom eraldi tervetest;
- » vältida viiruse pääsu loomapidamishoonesse sõöda, allapanu või inverteariga;
- » ära sööda sigadele toidujäätmeid;
- » teosta näriliste törjet;
- » takista metsloomade ja teiste koduloomade pääsemist loomapidamishoonesse;
- » nõua nende bioohutusmeetmete täitmisi kõigilt, kes sinu loomadega tegelevad.

## MIDA TEHA, ET KAITSTA METSSIGU NAKKUSE EEST?

Ära vii seakorjuseid ega muid loomseid saadusi loodusesse, kus metssead võivad neile ligi pääseda ja nakatuda.

## КАК ЗАЩИТИТЬ СВОИХ ЖИВОТНЫХ ОТ АЧС?

Для защиты своих животных от АЧС необходимо следовать, по меньшей мере, следующим мерам биобезопасности:

- » не допускать посторонних лиц в здание, где содержатся животные;
- » до того, как войти в здание, где содержатся животные, сменить одежду, продезинфицировать или сменить обувь;
- » держать доставленное в стадо животное отдельно от животных в стаде (карантин);
- » содержать большое животное отдельно от здоровых;
- » избегать проникновения вируса в здание, где содержатся животные с кормом, подстилкой или инвентарем;
- » не скормливай животным пищевые отходы;
- » провести уничтожение грызунов;
- » препятствовать проникновению диких животных и других домашних животных в здание, где содержаться животные;
- » требовать выполнения этих мер биобезопасности от всех, кто работает с твоими животными.

## ЧТО ДЕЛАТЬ, ЧТОБЫ ЗАЩИТИТЬ ДИКИХ СВИНЕЙ ОТ ЗАРАЖЕНИЯ?

Не относить трупы свиней и другие продукты животного происхождения в природные места, где они доступны для свиней.